

: YffUf]`ÒZZbYh`HØfYb`ZØf`6]hWc]b.
@i l i gk U[Yb`^Yhnh`X][]hU`^VYnU\`VUf°

: YffUf]`Yfk Y]hYfh`X]Y`NU\`i b[gcdh]cbYb`]b`9i fcdU. `8Yf`?Ui Z
j cb`@ l i gUi hcg`]gh`bi b`Ui W`a`]h`6]hWc]b`a`Ò[`]W`"9fZU\`fYb
G]Y`a`Y\`f°



⊕`XYf`K`Y`h`XYf`@ l i gUi hca`cV]`Y`nY][`h]g]W`Y]b`VYa`Yf`_Ybgk`YfhYf`
HfYbX. `X]Y`5_nYdhUn`j`cb`?fmdhck`À\`fi`b[`Yb`k`]Y`6]hWc]b`U`g`
NU\`i`b[`ga`]hY`":`YffUf]`ž`Y]b`Yf`XYf`fYbca`a`]YfhYghYb`]hU`]Yb]gWYb`
Gdcfhk`U[`Yb`YfghY`Yfž`d`Ubž`X]YgY`]b`bcj`Uh]j`Y`NU\`i`b[`ga`Yh\`cXY`
Ui`W`]b`9i`fcdU`Y]bni`ZØ\`fYbž`bUW`XYa`g]Y`VYfY]hg`]b`XYb`i`G5`
YfZc`[`fY]W`[`YhYghYh`k`i`fXY`"

A U[bYh`ZØf`bYi`Y`?`Ài`ZYf[`fi`ddYb

A`]h`X]YgYf`9bhgW`Y]Xi`b[`n]Y`h`i`YffUf]`XUfUi`Z`UVž`Y]b`Y`bYi`Y`
?`Ài`ZYfgW`]W`h`Ubni`gd`fYW`Ybž`X]Y`g]W`a`Ò[`]W`Yfk`Y]gY`Y]bYb`
:`YffUf]`Y]ghYb`_Ub`bž`UVYf`V]g`Ub[`b]W`h`ni`f`hmd]gW`Yb`?`i`bXgW`UZh`
[`Y\`ØfhY`"8`i`fW`X]Y`⊕`hY[`fUh]cb`j`cb`6]hWc]b!`NU\`i`b[`Yb`k`]fX`XYf`
?`Ui`ZdfcnYgg`ZØf`hYW`!`UZZ]bY`?`i`bXYb`Y]bZUW`Yf`i`bX`UhhfU`_hj`Yfž`

]bgVYgcbXYfY`ZØf`X]Y`Yb][Ybž`X]Y`]\f`J Yfa` Ø[Yb`]b
? fmdhc k` Å\fi` b[Yb`Ub`Y[Yb`"

6]hWŁ]b`i` bX` , VYffUgWŁ i b[Yb`XYf`A` Åf`_hY

8]Y`9bhgWŁY]Xi b[`j`cb` : YffUf]`_ca` a` h`ni` `Y]bYa` `NY]hdi` b`_hž`Ub
XYa` `6]hWŁ]b`Ui` Z[fi` bX`j` cb`A` Uf`_hYb`hk`]W`_i` b[Yb`]b`XYb` : c`_i` g
fØW`_h`"@Ui` h`5b`U`mgYb`_Øbb`hY`Y]bY`Xfc`\Yb`XY`F`YnYgg]cb`]b`XYb
I`G5`ni` `Y]bYf`Yf`\Ø`hYb`@]ei`]X]hÅ`h`Ui` Z`XYa` `A` Uf`_h`ZØ`\fYb`"8]YgY
?cbX]h]cbYb`_Øbb`hYb`XUg`_hYfYggY`Ub`6]hWŁ]b`U`g
5`hYfb`Uh]j` k` Å\fi` b[`ghY][Yfbž`XU`j`]Y`Y`_b`j` Yg`hc`fYb`6]hWŁ]b`U`g
GWŁ`i` h`n`j` c`f`_b`Z`Uh]cb`VY`hf`UWŁ`hYb`"

8]Y`U`_hi` Y``Y`A` Uf`_hg]hi` Uh]cb`nY][h`Y]bY` : U``VYk` Y[i` b[`XYg`6]hWŁ]b!
?i` fgYgž`XYf`_Øfn`]WŁ`i` a`)` ž`*`-`i` `Ui` Z`)` ,` "-` ,` +`Z]Y``"A` Y`\fYfY
 : U`_hc`fYb`ž`Y]bgWŁ`]Y»` `]WŁ`XYf`I` bg]WŁ`Yf`\Y]hYb`]a` :]Uh!
K` Å\fi` b[ga` Uf`_hž`VYY]bZi` ggYb`X]YgY`9b`hk`]W`_i` b[Yb`"5b`U`mg`hYb
g]bX`g]WŁ`Y`Xc`WŁ`Y]b][ž`XUgg`hfc`h`X]YgYf`F`ØW`_ [Åb[Y`6]hWŁ]b
k`Y]hYf`\]b`X]Y`VY`_Ub`b`hY`ghY`? fmdhc k` Å\fi` b[`V`Y]Vh`"

Ni`_i` bZh`j` cb`? fmdhc!NU\`i` b[Yb`]a @i` I`i` ggY[a` Ybh

8Yf`9]b`hf]h`h`j` cb`6]hWŁ]b`]b`XYb`@` I`i` gUi` hca` Uf`_h`_Øbb`hY
k`Y]hfY]WŁYb`XY` : c`[Yb`\UVYb`"?i` bXYbž`X]Y`? fmdhc k` Å\fi` b[Yb
\U`hYbž`_Øbb`hYb`Xi` fWŁ`X]YgY`Ui` hca` cV]`gdYn]Z]gWŁY
NU\`i` b[ga` Yh\cXY`a` ch]j`]Yfh`k` YfXYbž`]b`XYb`A` Uf`_h`Y]bni` hfY`hYb`"
9g]gh`Y]b`NY]WŁYb`ZØf`X]Y`k` UWŁ`gYb`XY`5`_nY`dh`Ub`n`j` cb`X][]hU`Yb
K` Å\fi` b[Ybž`X]Y`b]WŁ`h`bi`f`]a` `U`hÅ[`]WŁYb`NU\`i` b[gj` Yf`_Y`\fž
gcbXYfb`Ui` WŁ`]b`\c`WŁ`dfY]g][Yb`?Ui` ZYbhgWŁY]Xi` b[Yb`9]bni` [
\U`hYb`"

GWŁ`ØggY``ni`f`5bdUggi`b[

8]Y`9bhgWŁY]Xi b[`j`cb` : YffUf]ž`6]hWŁ]b`U`g`NU\`i` b[ga`]hY`
Ubni` bY`a` Ybž`_Øbb`hY`U`g`HY]`Y]bYg`[fØ»`YfYb`HfYb`Xg`[YgY`Yb
k`YfXYbž`VY]`XYa` `@` I`i` ga` Uf`_Yb`j` Yf`gi` WŁYbž`g]WŁ`Ub`X]Y

6YXØfZb]ggY`Y]bYf`Øb[YfYbž`hYVWbc`c[]YUZZ]bYb`?Ài ZYfgWk]Wk h
Ubni dUggYb`" ð`Y]bYa`g]Wk`ghÀbX][`j YfÀbXYfbXYb
k]fhgWkUZh]WkYb`l a Z`X`gc`hYb`l bhYfbY\ a Yb`ZYI]VY`i bX
]bbcj Uh]cbgZfYi X][`V`Y]VYbž`i a`fY`Yj UbhYb`Ni [Ub[`ni`XYb
dchYbn]Y`Yb`?Ài ZYfb`ni`Yf\U`hYb"

8]YgY`9bhk]W_`i b[`]b`XYf`5i hca`cV]`VfUbWkY`_ÒbbhY`Ui Wk`UbXYfY
< YfghY`Yf`]bgd]f]YfYbž`À\`b`]WkY`NU\`i b[ga`Yh\cXYb`ni
]bhY[f]YfYb`i bX`gca`]h`X]Y`?fmdhc]bXi ghf]Y`k Y]hYf`ni`Y[]h]a`]YfYb"
8 Ug`Ni gUa`a Ybgd]Y`nk]gWkYb`@ I i ga`Uf_Yb`i bX`a`cXYfbYb
NU\`i b[ga`Yh\cXYb`k]fX`ni`_ØbZh][`gdUbbYbX`ni`VYcVUWk`hYb
gY]b"

8YhU]`g

6Ygi WkYb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk`g"Uh